

ULTRALJUDSTVÄTT

2.5 L

Original bruksanvisning

INTRODUKTION

Denna bruksanvisning innehåller viktig information om hur produkten används samt eventuella säkerhetsrisker. Användaren uppmanas att läsa bruksanvisningen före användning. Vi reserverar oss för att illustrationer och beskrivningar av enstaka detaljer inte alltid stämmer helt överens med produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Ultraljudstväkten är avsedd för hemmabruk. Exempel på användningsområden är glasögon, smycken, rakhyvlar, mynt, nycklar m.m. En ultraljudstvätt utnyttjar fenomenet kallat kavitation, som i det här fallet framkallas när en högfrekvent ultraljudsvåg skickas genom vätska. Det bildas miljontals små bubblor när ultraljudsvågen passerar genom vätskan. Dessa små bubblor imploderar och framkallar då kavitationen, som påverkar materialytan på ett mekaniskt sätt. Ultraljudskavitationen avlägsnar snabbt och grundligt smutspartiklar från objekt som skall rengöras. Med ultraljud når rengöringsprocessen ner i de minsta ojämnheter och repor som inte går att komma åt med traditionella rengöringsmetoder.

TEKNISKA DATA

Mått, tank: 250 x 150 x 80 mm
 Yttermått: 300 x 230 x 180 mm
 Spänning: Spänning: 220 – 240 V ~ 50 Hz
 Temperatur: 20 – 80° C
 Effekt, värme: 100 W
 Effekt, ultraljud: . . . 120 W
 Frekvens: 40 KHz
 Timer: 680 s
 Vikt: 2,8 kg



SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Dra ut nätsladden innan rengöringsvätskan fylls på eller hålls ut från tanken.
- Kontrollera att spänningsskållan överensstämmer med maskinskyltens angivelse.
- Kontrollera att startknappen är avstängd vid anslutning.
- Tanken måste vara fylld med vatten innan ultraljudstväkten startas.
- Använd aldrig lättantändliga lösningsmedel och rengöringsmedel.
- Rengör endast föremål som får plats i tanken när locket är stängt.
- Stäng locket för att minska oljud och förhindra stänk.
- Flytta inte apparaten under användning.
- Använd apparaten i normal rumstemperatur.
- Använd inte apparaten i utsatta miljöer med snabba temperaturskiftningar eller höga vibrationer.
- Använd inte apparaten i korrosiva eller explosiva miljöer.
- Barn ska övervakas så att de inte leker med apparaten.
- Lämna inte en inkopplad apparat utan uppsikt.
- Dra ut elkabeln efter användning och före service.
- Använd inte apparaten om den är skadad.
- Använd inte apparaten om elkabeln eller stickkontakten är skadad.
- Sänk inte ner apparaten i vatten.
- Rengör tanken regelbundet.
- Denna produkt kan användas av barn från 8 år och uppåt, samt av personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet eller kunskaper, om de övervakas eller har fått instruktioner angående användningen av produkten på ett säkert sätt och förstår de involverade riskerna. Barn skall inte leka med produkten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Skadad elkabel får endast bytas en behörig elektriker.
- Låt vätskan och föremålet svalna efter tvätten.

ÖVERSIKTSBILD

1. Lock
2. Hus
3. Tank
4. Kontrollpanel
5. Elkabel
6. Plastkorg

**HANDHAVANDE****VARNING! RISK FÖR BRÄNNSKADA OCH BRAND.**

- Använd inga lättantändliga lösningsmedel såsom alkohol eller bensin.
- Låt vätskan och föremålet svalna efter tvätten.

FÖRSIKTIGHET!

- Dra ut stickkontakten från eluttaget före påfyllning av vätska.
- Använd alltid locket för att minska oljud och minska risken för brännskada.
- Rengör endast föremål som får plats i tanken när locket är stängt.
- Lämna aldrig ultraljudstvätten obevakad med nätkabeln inkopplad.

OBS! Apparaten kan ta skada om den startas utan vätska.**ANVÄNDNING**

1. Fyll tanken med vatten upp till MAX-strecket, och eventuellt några droppar mildt rengöringsmedel.
2. Placera produkten som ska tvättas och sätt på locket. OBS! Den medföljande korgen bör endast användas för mindre föremål eftersom den reducerar tvättningens effektivitet.
3. Anslut nätkabeln till ett jordat vägguttag.
4. Tryck på ON/OFF.

5. Tryck på SET upp till sju gånger för att ställa in tiden med intervall på 180 sekunder, upp till max 680 sekunder.
6. Tryck på HEAT om du önskar varmt vatten. Inställd temperatur visas på displayen. Tryck på HEAT igen för att öka temperaturen med 5 grader, upp till 85° C.
7. Tryck på DEGAS för ultraljudstvätt med intervallerna 9 sekunders rengöring och 6 sekunders vila.
8. Efter avslutat program, dra ut stickkontakten från eluttaget och låt vattnet svalna innan du tar bort produkten och håller ut vattnet.

Stoppa rengöringsprocessen

När inställd tid löpt ut stängs rengöringen av automatiskt. Tryck på ON/OFF för att stoppa processen innan tiden löpt ut.

Rengöring och underhåll

Dra ut elkabeln från eluttaget och töm behållaren på vätska. Rengör tanken med en torr trasa. Förvara produkten på en torr och sval plast.

AVFALL**EI-avfall**

Förbrukade elektriska och elektroniska produkter, däribland alla typer av batterier, ska lämnas till avsett samlingsställe för återvinning. (Enligt direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EC).

ULTRALYDVASKER

2.5 L

Original bruksanvisning

INTRODUKSJON

Denne bruksanvisningen inneholder viktig informasjon om hvordan produktet brukes, samt eventuelle sikkerhetsrisikoer. Brukere oppfordres til å lese bruksanvisningen før bruk. Vi forbeholder oss retten til at enkelte illustrasjoner og beskrivelser av enkelte detaljer ikke alltid er i overensstemmelse med produktet. Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig bruk.

BRUKSOMRÅDE

Ultralydvaskeren er beregnet på hjemmebruk Eksempel på bruksområder er briller, smykker, CD-er, barberhøvler, mynter, nøkler, bestikk med mer. En ultralydvasker bruker et fenomen som kalles kavitasjon, som i dette tilfellet oppstår når en høyfrekvent ultralydbølge sendes gjennom væske. Det dannes mange millioner små bobler når ultralydbølgen går gjennom væsken. Disse små boblene imploderer og fremkaller da kavitasjon, som påvirker materialets overflate på en mekanisk måte. Ultralydkavitasjonen fjerner raskt og grundig smuss fra gjenstander som skal rengjøres. Med ultralyd når rengjøringsprosessen ned i de minste ujevnhetene og ripene, som man ikke kommer til med tradisjonelle rengjøringsmetoder.

TEKNISKE DATA

Mål, tank:	250 x 150 x 80 mm
Utvendig mål:	300 x 230 x 180 mm
Spennning:	220–240 V ~ 50 Hz
Temperatur:	20–80 °C
Effekt, varme:	100 W
Effekt, ultralyd:	120 W
Frekvens:	40 KHz
Tidsur:	680 s
Vekt:	2,8 kg



SIKKERHETSFORSKRIFTER

- Trekk ut støpselet før du fyller på eller heller ut rengjøringsvæsken fra tanken.
- Kontroller at strømkilden stemmer med merkingen på maskinskiltet.
- Kontroller at startknappen er slått av før tilkobling.
- Tanken må fylles med vann før ultralydvaskeren startes.
- Ikke bruk lettantennelig løsemiddel eller rengjøringsmiddel.
- Du må kun rengjøre gjenstander som får plass i tanken når lokket er stengt.
- Steng lokket for å redusere støy og forhindre sol.
- Ikke flytt apparatet under bruk.
- Apparatet må brukes i normal romtemperatur.
- Apparatet må ikke brukes i utsatte miljøer med raske temperatursvingninger eller høye vibrasjoner.
- Apparatet må ikke brukes i korroderende eller eksplosive miljøer.
- Barn skal være under tilsyn slik at de ikke leker med apparatet.
- Ikke la tilkoblet apparat stå uten oppsikt.
- Trekk ut støpselet etter bruk og før service.
- Apparatet må ikke brukes hvis det er skadet.
- Apparatet må ikke brukes hvis ledningen eller støpselet er skadet.
- Apparatet må ikke senkes ned i vann.
- Rengjør tanken regelmessig.
- Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og eldre og av personer med nedsatt fysisk eller mental evne eller manglende erfaring og kunnskap dersom de er under oppsyn eller har fått instruksjoner om bruk av produktet på en sikker måte og forstår risikoene. Barn må ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Skadde strømkabler skal bare byttes av en godkjent elektriker.
- La væsken og gjenstanden avkjøles etter vaskingen.

OVERSIKTSBILDE

1. Lokk
2. Hus
3. Tank
4. Kontrollpanel
5. Strømkabel
6. Plastkurv

**BRUK****ADVARSEL! FARE FOR BRANNSKADE OG BRANN.**

- Ikke bruk lettantennelig løsemiddel som alkohol eller bensin.
- La væsken og gjenstanden avkjøles etter vaskingen.

FORSIKTIG!

- Trekk ut støpselet fra stikkontakten før påfylling av væske.
- Du må alltid bruke lokket for å redusere støy og risikoen for brannskade.
- Du må kun rengjøre gjenstander som får plass i tanken når lokket er stengt.
- Ikke la ultralydvaskeren stå ubevoktet når strømmen er koblet til.

OBS! Apparatet kan bli skadet hvis det startes uten væske.**BRUK**

1. Fyll tanken med vann opp til MAX-merket, og tilsett eventuelt noen dråper mildt rengjøringsmiddel.
2. Plasser produktet som skal vaskes, og sett på lokket. OBS! Den medfølgende kurven skal kun brukes til mindre gjenstander siden den reduserer vaskingsens effektivitet.
3. Koble strømledningen til en jordet stikkontakt.

4. Trykk på ON/OFF.

5. Trykk på SET inntil syv ganger for å stille inn tiden. Intervaller på 180 sekunder, maksimalt 680 sekunder.

6. Trykk på HEAT hvis du ønsker varmt vann. Innstilt temperatur vises i displayet. Trykk på HEAT igjen for å øke temperaturen med 5 grader, opp til 85 °C.

7. Trykk på DEGAS for ultralydvasking med intervallene 9 sekunder rengjøring og 6 sekunder hvile.

8. Når programmet er avsluttet, trekker du ut støpselet fra stikkontakten og lar vannet avkjøles før du fjerner produktet og heller ut vannet.

Stoppe rengjøringsprosessen

Når innstilt tid har utløpt, stoppes rengjøringen automatisk. Trykk på ON/OFF for å stoppe prosessen før tiden har løpt ut.

Rengjøring og vedlikehold

Trekk ut støpselet fra stikkontakten, og tom beholderen for væske. Rengjør tanken med en tørr klut. Oppbevar produktet på et tørt og svalt sted.

AVFALL**EE-avfall**

Brukte elektriske og elektroniske produkter, deriblant alle typer batterier, skal leveres til gjenvinning på eget innsamlingssted. (I henhold til direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC).

ULTRAÄÄNIPESURI

2.5 L

Alkuperäiset ohjeet

JOHDANTO

Tässä käyttöohjeessa on tärkeitä tietoja tuotteen käyttämisestä ja mahdollisista vaaroista. Käyttäjää kehoitetaan lukemaan käyttöohje huolellisesti ennen käyttämistä. Kuvat ja yksittäisten osien kuvaukset eivät aina vastaa tuotetta täydellisesti. Säilytä käyttöohje tulevaa käyttöä varten.

KÄYTTÖTARKOITUS

Ultraäänipesuri on tarkoitettu kotikäyttöön. Esimerkkejä käyttökohteista ovat silmälasit, korut, CD-levyt, partakoneet, kolikot, avaimet, aterimet ym. Ultraäänipesurissa hyödynnetään kavitaatioksi kutsuttua ilmiötä. Se aiheutuu, kun nesteen läpi kulkee korkeataajuisia ultraääniaaltoja. Tällöin muodostuu miljoonia pieniä kuplia. Ne särkyvät aiheuttaen kavitaatiota, joka vaikuttaa materiaalin pintaan mekaanisesti. Ultraäänikavitaatio poistaa lian nopeasti ja perusteellisesti puhdistettavista esineistä. Ultraäänien ansiosta puhdistaminen ulottuu pienimpiinkin epätasaisuuksiin ja naarmuihin, joihin ei päästä käsiksi perinteisten puhdistusmenetelmien avulla.

TEKNISET TIEDOT

Säiliön mitat:250 x 150 x 80 mm
Ulkomitat:300 x 230 x 180 mm
Jännite:220 – 240 V ~ 50 Hz
Lämpötila:20 – 80 °C
Lämmitysteho:100 W
Teho, ultraääni:120 W
Taajuus:40 KHz
Ajastin:680 s
Paino:2,8 kg



TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

- Irrota pistoke pistorasiasta ennen puhdistusnesteen lisäämistä ja tyhjentämistä.
- Tarkasta, että jännitelähde vastaa koneen arvokilven vaatimuksia.
- Tarkasta, että käynnistuspainike on asennossa "0", kun yhdistät koneen jännitelähteeseen.
- Allas on täytettävä vedellä ennen ultraäänipesun aloittamista.
- Älä koskaan käytä helposti syttyviä liuottimia tai puhdistusaineita.
- Puhdista vain esineitä, jotka mahtuvat altaaseen, kun kansi on suljettu.
- Kannen sulkeminen vähentää ääntä ja roiskumisvaaraa.
- Älä siirrä laitetta käytön aikana.
- Käytä laitetta normaalissa huonelämpötilassa.
- Älä käytä laitetta tiloissa, joissa esiintyy nopeita lämpötilanvaihteluita tai voimakasta värinää.
- Älä käytä laitetta syövyttävissä tai räjähdysalttiissa ympäristössä.
- Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella.
- Älä jätä jännitelähteeseen kytkettyä laitetta ilman valvontaa.
- Vedä pistoke pistorasiasta käytön jälkeen ja ennen huoltotoimia.
- Älä käytä laitetta, mikäli se on vaurioitunut.
- Älä käytä laitetta, jos sähköjohto tai pistoke on vaurioitunut.
- Älä upota laitetta veteen.
- Puhdista allas säännöllisesti.
- Vähintään 8-vuotiaat lapset ja fyysisesti tai henkisesti rajoittuneet tai kokemattomat henkilöt voivat käyttää tätä tuotetta, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään tuotetta turvallisesti ja he ymmärtävät käyttämiseen liittyvät vaarat. Tuotteella ei saa leikkiä. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman valvontaa.
- Vaurioituneen sähköjohdon korjaamiseen tarvitaan aina ammattitaitoinen sähköasentaja.
- Anna nesteen ja esineen jäähtyä pesun jälkeen.

LAITTEEN OSAT

1. Kansi
2. Runko
3. Säiliö
4. Ohjauspaneeli
5. Sähköjohto
6. Muovikori

**KÄYTTÖ****VAROITUS! PALOVAMMA- JA TULIPALOVAARA.**

- Älä käytä helposti syttyviä liuottimia, kuten alkoholia tai bensiiniä.
- Anna nesteen ja esineen jäähtyä pesun jälkeen.

HUOMIO!

- Irrota pistoke pistorasiasta ennen nesteen lisäämistä.
- Käytä aina kantta, sillä se vähentää melua ja palovammojen vaaraa.
- Puhdista vain esineitä, jotka mahtuvat altaaseen, kun kansi on suljettu.
- Älä koskaan jätä ultraäänipesuria valvomatta, kun verkkojohto on kytketty pistorasiaan.

HUOM! Laite voi vaurioitua, mikäli se käynnistetään tyhjänä.

KÄYTTÄMINEN

1. Täytä allas vedellä max-viivaan asti. Voit lisätä joukkoon muutaman tipan puhdistusainetta.
2. Sijoita pestävä esine koneeseen ja laita kansi paikalleen. HUOM! Mukana toimitettavaa koria tulee käyttää vain pienille esineille, sillä se vähentää puhdistustehoa.
3. Yhdistä pistoke maadoitettuun sähköpistorasiaan.

4. Paina ON/OFF-painiketta.

5. Säädä aika painamalla SET-painiketta enintään seitsemän kertaa; säätöväli on 180 sekuntia, maksimiaika 680 sekuntia.

6. Paina HEAT-painiketta, jos haluat käyttää lämmintä vettä. Asetuslämpötila näkyy näytöllä. Painamalla HEAT-painiketta uudelleen voit nostaa lämpötilaa 5 asteella 85 °C:n lämpötilaan asti.

7. Käynnistä DEGAS-painikkeella ultraäänipesu, jossa laite toimii 9 sekuntia ja lepää 6 sekuntia.

8. Kun ohjelma on päättynyt, irrota pistoke pistorasiasta. Anna veden jäähtyä ennen kuin otat tuotteen pois ja tyhjennät altaan.

Puhdistamisen keskeyttäminen

Kun valittu aika on kulunut, puhdistaminen päättyy automaattisesti. Voit keskeyttää puhdistuksen ennen asetetun ajan loppumista painamalla ON/OFF.

Puhdistaminen ja kunnossapito

Ota pistoke pistorasiasta ja tyhjennä allas. Puhdista allas kuivalla liinalla. Säilytä tuote viileässä ja kuivassa paikassa.

HÄVITTÄMINEN**Elektroniikkajäte**

Käytetyt sähkö- ja elektroniset laitteet, myös kaikki akut ja paristot, on toimitettava kierrätykseen. (Direktiivien 2012/19/EU ja 2006/66/EC mukaisesti).

ULTRALYDSRENSER

2.5 L

Original brugsanvisning

INTRODUKTION

Denne brugsanvisning indeholder vigtige informationer om produktets anvendelse samt eventuelle sikkerhedsrisici. Alle brugere opfordres til at læse brugsanvisningen inden brug. Vi påtager os ikke ansvaret for, at illustrationer og beskrivelser af enkelte detaljer muligvis ikke altid er i fuld overensstemmelse med produktet. Gem brugsanvisningen til fremtidig brug.

ANVENDELSESOMRÅDE

Ultralydsrenseneren er beregnet til hjemmebrug. Eksempler på anvendelsesområder er briller, smykker, CD'er, barberskrabere, mønter, nøgler, bestik m.m. En ultralydsrensener udnytter fænomenet kavitation, som i dette tilfælde fremkommer, når en højfrekvent ultralydbølge sendes gennem væske. Der dannes millioner af små bobler, når ultralydbølgen passerer gennem væsken. Disse små bobler imploderer og fremkalder herved kavitation, som påvirker materialefladen mekanisk. Ultralydskavitationen fjerner hurtigt og grundigt smudspartikler fra genstande, der skal rengøres. Med ultralyd når rengøringsprocessen ind i de mindste ujævnheder og revner, som man ikke kan komme til med traditionelle rengøringsmetoder.

TEKNISKE DATA

Mål, beholder:	250 x 150 x 80 mm
Udvendige mål:	300 x 230 x 180 mm
Spænding:	220 – 240 V ~ 50 Hz
Temperatur:	20 – 80° C
Effekt, varme:	100 W
Effekt, ultralyd:	120 W
Frekvens:	40 kHz
Timer:	680 sek.
Vægt:	2,8 kg



SIKKERHEDSFORSKRIFTER

- Træk netledningen ud, inden rensesvæsken fyldes på eller tømmes af beholderen.
- Kontroller, at spændingskilden svarer til angivelsen på typeskiltet.
- Kontroller, at startknappen er slået fra, når apparatet tilsluttes.
- Beholderen skal være fyldt med vand, inden ultralydsrenseneren startes.
- Brug aldrig letantændelige opløsningsmidler eller rengøringsmidler.
- Rengør kun genstande, der er plads til i beholderen, når låget er lukket.
- Luk låget for at reducere støj og forhindre stænk.
- Flyt ikke apparatet under brug.
- Brug apparatet i normal stuetemperatur.
- Brug ikke apparatet i udsatte omgivelser med hurtige temperaturvariationer eller kraftige vibrationer.
- Brug ikke apparatet i korrosive eller eksplosive omgivelser.
- Børn skal være under opsyn, så de ikke leger med apparatet.
- Efterlad ikke det tændte apparat uden opsyn.
- Træk ledningen ud efter brug og inden service.
- Brug ikke apparatet, hvis det er beskadiget.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikpropen er beskadiget.
- Kom ikke apparatet i vand.
- Rengør beholderen regelmæssigt.
- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de overvåges eller har fået instruktioner om sikker brug af produktet og forstår de involverede risici. Lad ikke børn lege med produktet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- En beskadiget ledning må kun udskiftes af en uddannet elektriker.
- Lad væske og genstande køle af efter rensning.

OVERSIGTSBILLEDE

1. Låg
2. Hus
3. Beholder
4. Kontrolpanel
5. Ledning
6. Plastkurv

**BETJENING****ADVARSEL! RISIKO FOR BRANDSKADE OG BRAND.**

- Brug ikke letantændelige opløsningsmidler som alkohol eller benzin.
- Lad væske og genstande køle af efter rensning.

FORSIGTIG!

- Fjern stikket fra stikkontakten før påfyldning af væske.
- Brug altid låget for at reducere støj og mindske risikoen for brandskade.
- Rengør kun genstande, der er plads til i beholderen, når låget er lukket.
- Efterlad aldrig ultralydsrenseren uden opsyn med netledningen tilsluttet.

OBS! Apparatet kan tage skade, hvis det startes uden væske.**ANVENDELSE**

1. Fyld beholderen med vand op til MAX-mærket, og tilsæt eventuelt nogle dråber mildt rengøringsmiddel.
2. Placer den genstand, der skal renses, og sæt låget på. OBS! Den medfølgende kurv bør kun bruges til mindre genstande, da den reducerer effektiviteten af rensningen.
3. Sæt stikket i en stikkontakt med jord.

4. Tryk på ON/OFF.

5. Tryk på SET op til syv gange for at indstille tiden i intervaller på 180 sekunder, op til maks. 680 sekunder.

6. Tryk på HEAT, hvis du vil have varmt vand. Den indstillede temperatur vises på displayet. Tryk på HEAT igen for at øge temperaturen med 5 grader, op til 85° C.

7. Tryk på DEGAS for ultralydsrensning med intervallerne 9 sekunders rengøring og 6 sekunders hvile.

8. Når programmet er afsluttet: træk stikket ud af stikkontakten, og lad vandet køle af, inden du fjerner genstanden og hælder vandet ud.

Standstning af rensprocessen

Når den indstillede tid er gået, stoppes rengøringen automatisk. Tryk på ON/OFF for at stoppe processen, inden tiden er udløbet.

Rengøring og vedligeholdelse

Træk ledningen ud af stikkontakten, og tøm beholderen for væske. Rengør beholderen med en tør klud. Opbevar apparatet på et køligt og tørt sted.

AFFALD**Ei-affald**

Brugte elektriske og elektroniske produkter, også alle typer batterier, skal afleveres der, hvor der indsamles til genbrug. (Iht. direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC).